

Maruku ikaki

Cuento del pájaro *maruku*

Hipólito Candre (HC)

Adofiki (Cordillera), río Igaraparaná, octubre 1, 1992

Ie Ubayamui raaofirede.	HC
Ie jaka daii iena daiifirede, o biadedi io ana ite ragoda o titari, daide.	HC
Ie jira afemie biyano titafirede.	HC
Iena kakaiyano afeie aaokongo mameki ote amena jifogi aiyora emodomo raiikana ie ifo iko ifotiai duñoda ibuai bofirede.	HC
Ie yezika ie ifo emuirudade jakire, nino fia kenibogiide.	HC
Ie diga buregiai, uneyumaiai, jiraiiai fia ninomo junafirega, ua daii ifirede.	HC
Ie ikoimo ie ini ja daide, ua ¿nibai afe ringo kuena o bia ragoda o titari daiifirede?, nibai jiaie iima diga ifirede, ieita daii kuena daiifirede.	HC
Dainano ja ragoda titañeno bite.	HC
Ie ñeta baina juzie fuedamona ua fia jaaiyano eroide.	HC
Ie kiodigo fia nino ua fia ifoki jakire kenibogiidemo erokaide, diga buregiai, diga uneyumaiai, diga jiraiiai fia junaka ua jitoma jaikiri ia	HC

uzirena fakai.	
¡Ai!, daide Ubayamui, iko ua iaiba raana kue airedikue, daide.	HC
Ie ñeta jakinaite, uainino jofomo jaaide.	HC
Ie ja jofomo jaaiyano afemie ja yeraki mete.	HC
Ua daii ja ua mona navuide.	HC
Ie afengo daide, ¿nieze ite kue ini biñena ie bia ragoda titafirede?, daide.	HC
Ie ja navuiya jira ja bite jofomo.	HC
Mei ua iaibaza jae kiokaza ie ifotii ñue ja jijiñede ie ifokimo.	HC
Daii jakire bite.	HC
Ie ja afemie daiitana jira naze ibaide.	HC
Ibaiyano afe ringo dukina fakai daide, ua ringodioita ñeiri iaiba ringodio kuemo inireiya.	HC
Meita iaibadioza o biemona kafeniño ringona ja fiebitio, daii Ubayamui ie faidode.	HC
Daingo o fiebiye jiyaki ja daii fuiya, daide.	HC
Dinomo ja bie komogima ringona imaki iairuiga ringo fieitikue, aki dinomo afe uibi ite.	HC
Ie ja Ubayamui afengo fieda, ie jaaia abinia afengo ie fekabemo kaifo rainade.	HC
Ie ua naari ja jaaikafirede, ua ie raauaiyado ie diga jaaifirede.	HC
Jiibie ie duia ie fekabemo raiide, naari inifirede.	HC
Ie ua ja afemie Ubayamui ua guinide, afe ringo ua jefairede ua ja raana jetanide, ua makanide.	HC

Ie ja yikizi okaina iena ja riakañede, chamu izoide ie oiadedi iobifirede, ie ja ie guiadedi ja afeie ringo fekabemo raideza ie fuemona kuero- kuerokoi guifiredeza.	HC
Ja mei ie guitatañede Ubayamuidi ja jaironaite, jaka oni ua rainanide.	HC
Iemo benena ie fekabemo fia yui- yuifirede.	HC
Ie jira Ubayamui daide, ¿nieze ua bie ñeitikue?, ie jira ja ie yeraki ota, meta, ja jifaide.	HC
Iemo ja ie joriai daide, figo iri, Ubayamui, bie ringo o fekabemona o kunuñenia o titaiteza, iena daide, o fekabemo mei mairi ie yui-yuiga ja o abimo jainadeza, daide.	HC
Ie jira ja Ubayamui daide, riye jenoitikueza ana raii.	HC
Ie afengo iinoñede.	HC
Ie jira ja iena daide, koko io ana ite iyetue erai yaitikueza ana raiitioza, daide.	HC
Ie iinoñede.	HC
Ie jira naari iyetue erai yaite.	HC
Ie ñeta ja yeraki meta komeki fakade.	HC
Iemo ja nanoide Ubayamui irigi chuunote, jodayu chuunote, zeda chuunote.	HC
Ie ñeta ja ie yaiga iyetue erai ja jinede, afe iyetue jofona jorai.	HC
Afemo nii kuai kirina mei ie chuunogaza, meita naado fia irigi jiide, jodayu jiide, zeda jiide.	HC
Ie jira ja ie aina daide, ana raii ua due ebire jiiñedeza, daide.	HC
Ie Ubayamui uiyobetiai ie yaiga iyetue arifene jobede.	HC

Ie ñeta, ana raii, iena daide.	HC
ñinoñede.	HC
Ie naari irigi ana ba iyemo kaizaiyano ari ote.	HC
Ninomo fia irigi kuaina oruide.	HC
Ie jobeka uiyobetiaimo guaitade.	HC
Ie ja afe ringona daide, mai ana raii, ua iere kuai kirideza o riylenea irigi fue ñue ibaitikue.	HC
Fia ua ninomo kuai uzere fia kioide.	HC
Iena kioiyanona ie fekabemo ana rainada, fia ua kuai ja ua rite.	HC
Dinomo ja bie irigi, jodayu, zeda niyafue ja komuide.	HC
Nano fueñe mei Ubayamui jae raana mameka riye chamu oyena.	HC
Ie Ubayamui afengo bifuena ana rainaja mei irigi jiniaide.	HC
Ie bujukaiyano irigi jineñeno dotajano afe irigi ifodo jaaide.	HC
Fuirifenomo zuuiyano ari ja jaaiyanona ie jofomo jaaide.	HC
Ie ñeta ie naze riire ibaide nana jofo ifo ie riire ibaide.	HC
Ie afeie ringo Kafeniño Ubayamui guaitaka kuai rita fuitajano navuife ja bite.	HC
Ubayamui ua kaifo jofo ero ikoimo kaifo ie kinai neta afemo jooide.	HC
Ie kakareide.	HC
Iemo iodo ja bite, ninomo jarede ifokiza fia dirizikana bite, nine kakaide.	HC
Ie jofo nazemo dukiidemo naze riire ibaika.	HC
Dino fia diri-diride, jofo abido	HC

irunina jaai-jaaide.	
Ie ja uai botade, iima Ubayamui, jofo kue ono, naze tuuiño, daide, o reiki ringodikueza jofo kue ono.	HC
Ubayamui jaka fairioñede, ua daii ihide.	HC
Iemo ja mona monaiakade.	HC
Ie zuaire jiiiride.	HC
Ie jira Ubayamui erei raiñoda, ie yokofe ie tiafai ie rabagainai jino dotada, ja ua mona monaiakana yezika iena daide, jadi o yokofe, jadi o tiafai jadi o rabagainai, ie nibai jikadio, iena daide.	HC
Ie ja afe Kafeniño ifoki Ubayamuina daide, ¿minikana jaaitikue?	HC
Nibai efana jaaitikue, daide, aa-aa-aa, daide, jaka kuemo baiñediii.	HC
¿Minikana jaaitikue?	HC
Nibai taikina jaaitikue, tai-tai-tai, ie daide, jaka kuemo baiñede.	HC
¿Minikana jaaitikue?, daide.	HC
Ie dano jika-jikanode ua nibai ua jaka ua jenode.	HC
Ie jira ja irakaño, iima Ubayamui, daide, nibai marukuna jaaitikue, daide, maa-ru-kuu kuu kuu, maru-kuu kuu kuu, aki kuemo baite.	HC
Ie jira ja yeraki meta fuunote, ¡ffuu! marukuna jaaitio, daide.	HC
Fui joforue namaki komuiadi fui ie zoofefiya jino dino fui ringo tiiakania ie uaido eetitioza.	HC
Arí bati ua Muruima ie reiki rabirai dinomo raiitioza.	HC
Ie ja jino dotaka ja bizikido ja urikaide jae ua kuremo bifuega	HC

ringo.

Ie Ubayamui dotaka yokofe ie
iaikona jaaide, tiafai odana jaaide,
rabaginai ie idaina jaaide.

HC

Aki daii mei maruku ikaki ari fuite.

HC